



هۆزەر و روژنپیری  
باکووری روژهلات بو  
ئه و که سازهی که بهدوای  
پهناگه‌دا ده‌گه‌رین

کوردی سۆرانی | KURDISH SORANI

شوبات - ئایاری ۲۰۲۶

COMPANY  
OF OTHERS

# ناوه روک

پيشه‌کی

لاپه‌ره 2

چالاکیه‌کان

لاپه‌ره 3-18

هونه‌ر/کاری دهستی/موسيقا

لاپه‌ره 3-6

سه‌ما/وه‌رزش

لاپه‌ره 7-9

خواردن/چيشت لينان

لاپه‌ره 10

زمان

لاپه‌ره 11-12

کومه‌لايه‌تی/کومه‌لگه

لاپه‌ره 13-15

پوخته‌ی چالاکیه‌کانی هه‌فتانه

لاپه‌ره 17-18

رووداوه‌کان

لاپه‌ره 19-22

کۆپی وه‌رگيڤدرای ئه‌م  
ناميلکه‌یه

لاپه‌ره‌ی پشته‌وه

# پیشہ کی

بہ خیر بییت! خوشحالین کہ ٹیمپت دوزیہ وہ، لیڑہدا چند بۆنہ یه کی ہونہر و رۆشنبیری له باکووری رۆژھلاتی ئینگلتہرا دەخەینەر و کہ بۆ ئو کہ سائە دروستکراون کہ بەدوای پەناگەدا دەگەرین.

چالاکیی بەردەوام ھەبە کہ لە سەما و ھونەرەوہ دەست پێدەکات، تا باخدار و چیشت لێنان، ھەر وەھا بۆنە یە کجارەکییەکان.

ھەموو شتیک لەم نامیلکە یەدا بەخۆرایبە.

## دەربارە ی کۆمپانیای ئەوانی تر

کۆمپانیای ئەوانی تر کۆمپانیایەکی سەمای سانکتورییە و بنکەکە ی لە شاری واکەر لە نیوکاسلە.

ئێمە ئەم نامیلکە یەمان دروستکردووە وەک بەشیک لە پا بەندبوونی بەردەواممان بۆ دنیابوون لەوہی کہ خەلکی بەدوای پەناگەدا دەگەرین دەتوانن بە ئاسانی دەستیان بە ئۆفەر ی چالاکییەکانی ہونەر و کولتووری ناوچەکە بگات و باکووری رۆژھلات بکەنە مالی خۆیان.

تکایە ئەگەر ھەر پرس

یاریکتان ھەبە سەبارەت بەو زانیاریانہی لەم نامیلکە یەدا ھاتووہ، دوودل مەبن لە پەییوەندیکردنمان.

پەییوەندی / 07708470477 / [community@companyofothers.org.uk](mailto:community@companyofothers.org.uk)



[companyofothers.org.uk](http://companyofothers.org.uk)



@company\_others



Company of Others

# COMPANY OF OTHERS

# چالاکیهکان

## چالاکیهکانی هونەر/کاری دهستی/مۆسیقا

نهم به شه نهو چالاکیهکان دهگریتهوه که به شیوهیهکی ریپکویپک نهجام دهدرین، پهیوهندیان به هونەر و پیشهسازی و مۆسیقاوه ههیه.

لهگه'ل' پرۆژهی کۆمفری'

## سه ره دانکردنی خۆشگوزهرانی

دانیشتنیکی هیواش و ئارامکه رهوهی هاتنه ژورهوه که تیایدا سه رنجی لهسه ر تهنروستی و خۆشگوزهرانی بوو. له فهزای ئارام و بیدهنگ و داهینه رانهدا به شداری چالاکیه سه روشتییهکان بکه.

کهی/ هه موو چوار شه ممه یهک، کاتژمیئر ۱۰.۳۰ بهیانی-۱۲.۳۰ ای شهو

له کوئ/ پرۆژهی کۆمفری، گهیتسهید، NE8 1QB

خۆراک/ دابین کراوه

گهشت/ پشتیوانی به ردهسته

وه رگیبان/ لهسه ر داواکاری دابین دهگریت

چوونه ژورهوه/ هه موویان له یهک ئاست / باخچهیهک بو هه مووان کراوه

بو به شداریکردن/ ته نه خۆت نیشان بده، پیویست به حجزکردن ناکات

په یوهندی/ 01914477801 ☎ info@thecomfreyproject.org.uk

## دهبارهی پرۆژهی کۆمفری

پرۆژهی کۆمفری شوپنیکه که په ناره ران و کهسانیک که داوای مافی په ناره ری ده کهن ده توانن بپن بو فیروونی کارامهیی نوئ و نهوهی دهیزانن لهگه'ل' کهسانی دیکه دا هاوبهش بکهن و دهست بکهن به بنیاتنانی ژیانیک باشتر.

لهگهل 'پروژهی کومفری'

## ناوهندی روئشنبیری

هاتنه ژوروهوه به سه رکردایهتی خو به خسه هکان لهگهل باخداري و هونه و پيشه سازيیهکانی کولتوره جياوازهکان، و نانخواردنی نیوهرووی هاوبهش که له لایهن خو به خسه هکانهوه ناماده دهکریت. فهزای دوستانه بو ناسینی ئەوانی تر و ئاههنگگیران به نه ریته کولتوریهکان پیکهوه.

کهی / هه موو هه نییهک، کاتژمیر ۱۰:۳۰ به یانی - ۲:۳۰ پاشنیوهرو

له کوئ / پروژهی کومفری، گهیتسهید، NE8 1QB

گهشت / پشتیوانی به ردهسته

وهرگیران / له سهه داواکاری دابین دهکریت

چوونه ژوروهوه / هه موویان له یهک ئاست / باخچه یهک بو هه موویان کراوه

بو به شداریکردن / تهنها خو ت نیشان بده، پیویست به حجزکردن ناکات

په یوهندی / 01914477801 ✉ info@thecomfreyproject.org.uk

لهگهل 'نووسینی نوئ باکوور'

## نوسینه جیهانییهکان

گروپیکی نووسینی داهینه رانه فره زمانه بو ئەو که سانهی ته مه نیان +16 ساله و به ئینگلیزی وهک زمانیکی تر قسه دهکهن.

کهی / هه موو دووشه مه یهک (له کاتی وه رزی خویندن)، کاتژمیر ۴:۴۰- ۶:۳۰ ی ئیواره

له کوئ / John Marley Centre, Muscott Grove, NE15 6TT

چوونه ژوروهوه / ده ستگه یشتن به ب پليکانهکان

وهرگیران / له سهه داواکاری دابین دهکریت

بو به شداریکردن / تهنها خو ت نیشان بده، پیویست به حجزکردن ناکات

په یوهندی / 01912048850 ✉ office@newwritingnorth.com

## ده باره ی نووسینی نوئ باکوور

نووسینی نوئ باکوور پيشه نگیهتی په ره پیدانی نووسین و خویندنه وهی داهینه رانه دهکات له باکووری ئینگلته را.



لهگهل 'رؤیشتن لهگهل'

## دانیشتنهکانی گیتار

مۆسیقا بکه، چیرۆکهکان به بهکوهه بهشی بکه و ریتمهکته له گروپیکی گیتاری نارام و دوستانهدا بدۆزهروهه. هیچ ئەزموونیک پیویست ناکات!

کهی / هه موو سی شه ممه یهک، کاتزمیر ۱۵:۱۲ ای پاشنیوه رۆ-۳۰:۱ ای پاشنیوه رۆ  
 له کوئ / The Walking With Centre, Hugh St, Wallsend, NE28 6RL  
 چوونه ژوره وه / چوونه ژوره وه بهی پلیکانهکان  
 بۆ بهشداریکردن / پیویسته دانیشتووی نۆرس تاینساید بیت و له 'رؤیشتن  
 لهگهل' تۆمارت کردییت. بۆ ناو تۆمارکردن په یوهندی بکهن  
 په یوهندی / 01916498974 ✉ info@walkingwith.co.uk

لهگهل 'رؤیشتن لهگهل'

## گروپی دورین

گروپیکی دورینی زیندوو که داهینان لهگهل کۆمه لگادا یه کده گریته وه.

کهی / هه موو دوو شه ممه یهک، کاتزمیر ۳۰:۱۰ به یانی-۱۲ شهو  
 له کوئ / The Walking With Centre, Hugh St, Wallsend, NE28 6RL  
 چوونه ژوره وه / چوونه ژوره وه بهی پلیکانهکان  
 بۆ بهشداریکردن / پیویسته دانیشتووی نۆرس تاینساید بیت و له 'رؤیشتن  
 لهگهل' تۆمارت کردییت. بۆ ناو تۆمارکردن په یوهندی بکهن  
 په یوهندی / 0191649897 ✉ info@walkingwith.co.uk

# گروپی دورینی کۆمهلایهتی مانگانه

لهگهڵ 'رۆیشتن لهگهڵ'

گروپیکی مانگانهی دورینی کۆمهلایهتی سههرنجی لهسههر دروستکردنی شتیکی بوو بوو ئاههنگگیران به بۆنه ههفتهی پهنا بهران. هههموان بهخیرهاتن.

کهی / مانگانه له 6ی شوبات، کاتژمێر 10-11ی بهیانی

له کوئ / Walsend Library, The Forum, Walsend NE28 8JR

چوونه ژوورهوه / بئ پليکانهکان / چوونه ژوورهوه به بهرزکهروهوه / دهراگی

ئۆتۆماتیکی / لوپی بیستن / ئاودهستی دهستراگهیشتن / نامرازی گۆرینی منداڵ

بو بهشداریکردن / تهنه خۆت نیشان بده، پيويست به حجزکردن ناکات

پهپوهندی / 01916498974 ☎ info@walkingwith.co.uk

## دهبارهی رۆیشتن لهگهڵ اه باکووری تاینساید

سهنتهريکی هاتنه ژوورهوه که پشتگیری له شوینی پاراستنی خهلك دهکات که له باکووری تاینساید دهژین به چهندین چالاکیی بهرفراوان به دریزایی ههفته.



# چالاکیه‌کانی سه‌ما/وهرزش

نهم به‌شه نهم چالاکیه‌کانی ده‌گریته‌وه که به شیوه‌یه‌کی ری‌کویپ‌یک نه‌نجام ده‌درین،  
په‌یوه‌ندیان به سه‌ما و وهرزش‌هوه هه‌یه.

له‌گه‌ل 'کۆمپانیای نه‌وانی تر'

## پیکه‌وه جو‌له

پروژه‌یه‌کی جو‌له‌یه بو نهم ژنانه‌ی که نه‌زمونی په‌نابهری و په‌نابهرین، و/یان زورینه‌ی  
جیهانی. په‌یوه‌ندی به جه‌سته‌ته‌وه بکه، دا‌هین‌هر به، کات له‌گه‌ل که‌سانی تر به‌سه‌ر  
بهره، تهن‌روستی ده‌روونی و جه‌سته‌یی له ری‌گه‌ی جو‌وله‌وه با‌شتر بکه.

که‌ی / سی‌شه‌مه (ههر دوو هه‌فته جار‌یک)، کاتر‌میر ۱۰:۳۰ به‌یانی-۱۲:۳۰ شه‌و

له‌کوی / The Bricks, c/o St. Anthony of Egypt Church, Belmont  
Street, Walker, Newcastle upon Tyne, NE6 3SN

گه‌شت / پشتیوانی به‌رده‌سته

خو‌راک / دابین کراوه

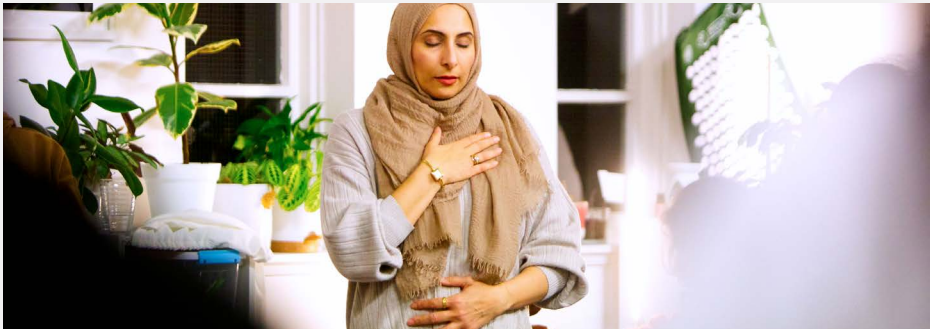
وه‌رگ‌پان / له‌سه‌ر داواکاری دابین ده‌کر‌یت

چوونه ژووره‌وه / چوونه ژووره‌وه‌ی بی‌پلیکانه‌کان / ناوده‌ستیکی ده‌ستراگه‌یشتن

/ گورینی من‌دال

په‌یوه‌ندی / 07708470477

community@companyofothers.org.uk



# پروژہی سہمای گہنجانی واکہر

لہگہل 'کومپانیای ٹہوانی تر'

ہہفتانہ وورک شوپی سہما و جولہ بہ سہروکایہتی ہونہرمہندانی پیشہگہر، لہگہل ہرفہتی نمایشکردن و گہشتی بہردہوام. پیویست بہ ٹہزموننی سہما ناکات.

کہی / ہہموو دووشہمہہیک (لہ کاتی وہرزی خویندن)، کاتژمیر ۴-۳:۰۰عی ٹیوارہ (بو تہمہنی ۷-۴ سال)، کاتژمیر ۴:۳۰-۵:۳۰عی ٹیوارہ (بو تہمہنی ۷-۱۲ سال) ہہموو پینجشہمہہیک (لہ کاتی وہرزی خویندن)، کاتژمیر ۵-۷عی ٹیوارہ (بو تہمہنی ۱۲-۱۷ سال)

لہ کوئ / The Bricks, Belmont Street, Walker, NE6 3SN

گہشت / پشتیوانی بہردہستہ

خوراک / خواردنی کہم و تازہگہری دابین کراوہ

وہرگیبان / لہسہر داواکاری دابین دہکریٹ

چوونہ ژوروہوہ / چوونہ ژوروہوہی بی پليکازہکان / ناودہستیکی دہستراگہیشتن

پہیوہندی / 07708470477

community@companyofothers.org.uk

لہگہل 'کومپانیای ٹہوانی تر'

## وورک شوپہکانی بالی

ہہفتانہ وورک شوپی بالی بو گہنجانی تہمہن ۱۲-۱۷ سال بو فیروبونی تہکنیکی بالی لہ سہماکارہ پیشہگہرہکان و بینینی نمایشی بالی پیشہگہر. پیویست بہ ٹہزموننی بالی ناکات.

کات / ہہموو سیٹشہمہہیک (لہ ماوہی وہرزدا)، لہ کاتژمیر 4:30 بو 5:30

شوین / زہ بریکس، شہقامی بیلمونت، واکہر NE6 3SN

گواستہوہ / ہاوکاری پیٹشکہش دہکریٹ

خواردن / خواردنی کہم و خواردنہوہ پیٹشکہش دہکریٹ

وہرگیبان / لہسہر داواکاری بہردہستہ

ریگہی چوونہ ژوروہوہ / چوونہ ژوروہوہی بی ہہنگاو / ناودہستہکانی دہستگہیشتن

پہیوہندی / 07708470477

community@companyofothers.org.uk



## سهماى بهار چر

لهگهڻ 'كۆمپانيای نهُوانی تر'

هفتهیهك سهما و داهینان و نمایشکردن له پشوو قوتابخانه لهگهڻ  
کورپوگرافهريکی پیشهگهر بۆ مندالانی تهمهن ۶-۱۷ سال.

كهی / دووشهممه ۱۳ - ههینی ۱۷ ی نيسان: كاتژمير ۹:۳۰ بهیانی-ای پاشنیوهرو (بۆ  
تهمهنی ۶-۱۲ سال)، كاتژمير ای پاشنیوهرو-۴:۳۰:ی پاشنیوهرو (بۆ تهمهنی ۱۲-۱۷ سال)

له كوئ / The Bricks, c/o St. Anthony of Egypt Church, Belmont  
Street, Walker, Newcastle upon Tyne, NE6 3SN

گهشت / پشتیوانی بهردهسته

خوراک / روژانه نانی نیوهرو دابین دهکریت

وهرگیزان / لهسهر داواکاری دابین دهکریت

چوونه ژورهوه / چوونه ژورهوهی بی پلیکانهکان / ناودهستیکی دهستراگهیشتن

پهیهندی / 07708470477

community@companyofothers.org.uk

## چالاکیه‌کانی خواردن/چیشْت لیٲان

نهم به‌شه نهو چالاکییانه ده‌گرته‌وه که به شیوه‌یه‌کی ریٲکویٲک نه‌نجام ده‌درین، په‌یوه‌ندیان به دروستکردنی خواردن و چیشْت لیٲان هه‌یه.

له‌گهل 'پروژه‌ی کومفری'

### باخچه‌ی چیشْتخازه

به‌وداچوون بو گه‌شه‌پیدانی خوٲاک، پاشه‌که‌وتکردنی خوٲاک، و هاوبه‌شکردنی کولتورره‌کان له ریٲگه‌ی خوٲاکه‌وه. فیروونی کارامه‌یی نوٲ و ئاهه‌نگگیران به زهریتی خواردن له سه‌رانسه‌ری جیهان.

که‌ی/ هه‌موو سی‌شه‌مه‌یه‌ک، کاتزمیر ۱۲:۳۰-۲:۳۰ پاشنیوه‌رو

له‌کوی/ The Comfrey Project, Gateshead, NE8 1QB

گه‌شت/ پشتیوانی به‌رده‌سته

خوٲاک/ روٲانه نانی نیوه‌رو دابین ده‌کرٲت

وه‌رگیران/ له‌سه‌ر داواکاری دابین ده‌کرٲت

چوونه ژووره‌وه/ چوونه ژووره‌وه‌ی بی‌پلیکانه‌کان

بو به‌شداریکردن/ ته‌نها خوٲ نیشان بده، پیویست به‌حجزکردن ناکات

په‌یوه‌ندی/ 01914477801 ☎ info@thecomfreyproject.org.uk

له‌گهل 'خزمه‌تگوزاری په‌نا‌به‌رانی ویست ئیند'

### گروپی چیشْت لیٲان

له هه‌مان کاتدا خواردنه کولتوریه‌جیاوازه‌کان و پیکه‌وه خواردن و خواردنی که‌سانی نوٲ بناسه!

که‌ی/ هه‌موو چوارشه‌مه‌یه‌ک، کاتزمیر ۱۱ به‌یانی-ای پاشنیوه‌رو

له‌کوی/ Westgate Baptist Church, 366 Westgate Rd, NE4 6NX

گه‌شت/ پشتگیری به‌رده‌سته

بو به‌شداریکردن/ ته‌نها خوٲ نیشان بده، پیویست به‌حجزکردن ناکات

په‌یوه‌ندی/ 01912737482 ☎ info@wers.org.uk

# چالاکييه کانی زمان

نهم به شه نهمو چالاکييهانه له خۆده گريته که به شيويهه کی ريكويپک نهمجام ده درين، په يوه نديان به فيربون و پراکتيزه کردنی زمانه وه هه يه.

## کافيی زمان

له گهله 'سهنتهري بالتیک بو هونهري هاوچهرخ'

شويپيکی خوش و دوستانه بو ناسینی کهسانی نوئی و به شيويهه کی ناهرمی مهشقی قسه کردن و گوینگرتن له زمانی ئینگلیزی. کوبوونه وه کان دوستی خیزان و چالاکييه داهينه ره کان به سه ربه رشتی هونه رهمندان بو گه وره کان و مندالان له خۆده گرن. له گهله میوانی تایهت بو کوبوونه وه و گفتوگو کردن له گه لیان بو روومالکردنی بابه ته کانی وهک سه رچاوهی کومه لایهتی، لیهاتووی، ده رفهت و دامه زانیدن.

کهی / یه کهم شه مهي هه مو مانگیک، کاتر میمر ۳۰:۲۰-۵ی پاشنیوه رۆ

له کوئی / South Shore Road, NE8 3BA

چوونه ژوروه وه / ده ستگه یشتن به بی پلیکانه کان / دوگه ی بریل / سیسته می لوپی

بیستن / ئاودهستی به ردهسته / گوپینی مندال

گهشت / پشتیوانی به ردهسته

خوراک / دایین ده کریت

بو به شداری کردن / ته نه خۆت نیشان بده، پیویست به حجز کردن ناکات

په یوه ندی / 01914781810 ☎ info@balticmill.com

## ده رباره ی سهنتهري بالتیک بو هونهري هاوچهرخ

سهنتهري هونهري هاوچهرخ و گه له ربه کی په ناگه، بالتیک شويپيکه که سه ردانکه ران ده توانن نهموونی هونهري نوئی داهينه رانه و وروژینه ر بکه ن، پشوو بده ن، کاتیکی خوش به سه ر به رن، فیبرن و بیروکه ی تازه بدوژنه وه

# گروپی گفتوگۆی ئینگلیزی

لهگه‌ل 'کتیبخانه‌ی فره‌ زمانی'

واژه‌ی نافهرمی ئینگلیزی له کتیبخانه‌ی فره‌ زمان. هه‌فتانه‌ لهگه‌ل کهسانی تر له‌سه‌ر بابته‌یکی جیاواز چات بکه و وشه‌ی نوێ فیره‌.

که‌ی / هه‌موو دووشه‌مه‌یه‌ک، کاتژمێر ۱۱:۱۵ به‌یانی-۱۲:۳۰ شه‌و

له‌ کوئ / High Street West, Gateshead NE8 1EH

چوونه‌ ژوره‌وه‌ / گه‌یشتن به‌ ریمپ بو‌ چوونه‌ ژوره‌وه‌ / وه‌ستانی ئۆتۆمبیل به‌رده‌سته

گه‌شت / نه‌و تیچوونه‌ نازه‌ی که‌ بو‌ خۆبه‌خشه‌کان ده‌گرێته‌وه‌

خۆراک / خواردنی که‌م و خواردنه‌وه‌کان دا‌بین کراوه

بو‌ به‌شداریکردن / ته‌نها خۆت نیشان بده، ییویست به‌ ح‌جزکردن ناکات

په‌یوه‌ندی / 07776684940

kittiwake@multilinguallibrary.org.uk

لهگه‌ل 'رۆیشتن لهگه‌ل'

## فیره‌وونی زمانی ئینگلیزی

واژه‌ی ئینگلیزی پالپشت و پیشوازیکارانه بو‌ نه‌وه‌ی یارمه‌تیت بدات له‌ دروستکردنی پتمانه و په‌یوه‌ندیکردن له‌ رێگه‌ی زمانه‌وه‌.

که‌ی / ئینگلیزی پیشکه‌وتوو: هه‌موو دووشه‌مه‌یه‌ک، کاتژمێر ۱-۲ی پاشنیوه‌رۆ

پۆلی ئینگلیزی تیکه‌ل: هه‌موو سێشه‌مه‌یه‌ک، کاتژمێر ۱۰:۳۰ به‌یانی-۱۲ شه‌و

ئینگلیزی ته‌نها بو‌ نافه‌رتان: هه‌موو چوارشه‌مه‌یه‌ک، کاتژمێر ۱۰-۱۱ی به‌یانی

پۆلی ئینگلیزی تیکه‌ل: هه‌موو چوارشه‌مه‌یه‌ک، کاتژمێر ۱۱:۱۵ به‌یانی-۱۲:۴۵ ئیواره

ئینگلیزی سه‌ره‌تایه‌یه‌کان: هه‌موو پینجشه‌مه‌یه‌ک، کاتژمێر 2-1ی پاشنیوه‌رۆ

له‌ کوئ / The Walking With Centre, Hugh St, Wallsend, NE28 6RL

چوونه‌ ژوره‌وه‌ / چوونه‌ ژوره‌وه‌ی بی‌ پلکانه‌کان بو‌ چوونه‌ ژوره‌وه‌

بو‌ به‌شداریکردن / ییویسته‌ دانیشتووی باکووری تاینساید بیت و ناوت تۆمار

کردنیته‌ له‌ رۆیشتن لهگه‌ل. بو‌ ناو تۆمارکردن په‌یوه‌ندی بکه‌ن

په‌یوه‌ندی / 01916498974

info@walkingwith.co.uk

# چالاکیه کۆمهلایهتی/کۆمهلایهتیهکان

ئەم بەشە ئەو چالاکییانە لەخۆدەگرێت کە بە شپۆیهیکی ریکوپییک ئەنجام دەدرێن، پهیوهندیان بە پهیوهندی کۆمهلایهتی و کۆمهلایهتیهوه ههیه.

## کتیبخانهی فیه زمانه

فەزای کتیبخانهیهکی ئارام کە کتیبی تێدایه به چەندین زمان، لهوازه شیعر، خهیاڵی، ناخهیاڵی، کتیبی کۆمیک و کتیبی منداڵان. ههروهها فەزای میوزیک و چالاکیه بهردهوامهکان و یانهکان. ههلی کاری خۆبهخشی لهبردهستدایه.

کهی/ دووشههمه-شههمه کراوه دهییت، کاتزمیر ای بهیانی-6ی ئیواره  
له کوئ/ The Kittiwake Trust Multilingual Library; High Street West,  
Gateshead NE8 1EH

چوونه ژوررهوه/ گهیشتن به ریمپ بو چوونه ژوررهوه / وهستانی ئوتۆمبیل بهردهسته  
گهشت/ ئەو تێچووناهێ کە بو خۆبهخشهکان دهگرێتهوه  
خۆراک/ خواردنی کهم و خواردنهوهکان دابین کراوه  
بو بهشداریکردن/ تهنه خۆت نیشان بده. پئویست به حجزکردن ناکات  
پهیهوهندی/ 07776684940

kittiwake@multilinguallibrary.org.uk ✉





لهگهل 'رؤیشتن لهگهل'

## خوشحالم به چات

سهردهانمان بکه، کوپیک چا بخورهوه و چیژ له گفتوگۆی باش وهربگره له شوینیکی نارامدا که ههمووان پینشوازییان لیدهکریت.

کهی / ئینگلیزی پینشکهوتوو: ههموو پینجشمههیهک، کاتژمیر ۱۰:۳۰ بهیانی-۱۲ شهو  
 له کوئ / The Walking With Centre, Hugh St, Wallsend, NE28 6RL  
 چوونه ژورهوه / چوونه ژورهوهی بی پلکانهکان بو چوونه ژورهوه  
 بو بهشداریکردن / پیویسته دانیشتووی باکووری تاینساید بیت و ناوت تۆمار  
 کردییت له رؤیشتن لهگهل! بو ناو تۆمارکردن پهیههندی بکهن  
 پهیههندی / 01916498974 ☎ info@walkingwith.co.uk

لهگهل 'خزمهتگوزاری پهنا بهرانی ویست ئیند'

## ههفتازه بهخیرهاتن

کۆبوونهوهیهکی نارام بو ناسینی هاوری نوئ. لهگهل چالاکیه جیاوازهکان وهک  
 وازهکانی چیشت لینان و تیسی سهر میز و یاری تهخته.

کهی / ههموو چوارشمههیهک، کاتژمیر ۱۱:۳۰ بهیانی-۱:۳۰ پاشنیوهرو  
 له کوئ / Westgate Baptist Church, 366 Westgate Rd, NE4 6NX  
 گهشت / پشتگیری بهردهسته  
 بو بهشداریکردن / تهنا خۆت نیشان بده. پیویست به حجزکردن ناکات  
 پهیههندی / 01912737482 ☎ info@wers.org.uk

## ژمی کۆمه‌لایه‌تی

له‌گه‌ل 'خزمه‌تگوزاری په‌نا‌به‌رانی وێست ئێند'

ژمیکی کۆمه‌لایه‌تی خۆش له‌ کافیی جهوت پرده‌که که له‌ایه‌ن چیشتلینهر و خۆبه‌خشه‌کانه‌وه له‌ ریچکه‌یه‌کی ره‌سه‌نه‌وه ئاماده ده‌کریت.

که‌ی / هه‌موو هه‌ینییه‌ک، کاتژمێر ٢ی پاشنیوه‌رو-عی پاشنیوه‌رو  
له‌ کوی / The Seven Bridges Café, Dance City, Temple St, Newcastle upon Tyne, NE1 4BR  
گه‌شت / پشتگییری به‌رده‌سته  
بۆ به‌شداریکردن / ته‌نها خۆت نیشان بده، پێویست به‌ حه‌زکردن ناکات  
په‌یوه‌ندی / info@wers.org.uk ☒ 01912737482 📞

## ده‌باره‌ی خزمه‌تگوزاری په‌نا‌به‌رانی وێست ئێند

ریکخراویکی خێرخوازی په‌نا‌به‌ران که پشتگییری و ئامۆژگاری و داکوکیکردن و چالاکیه‌کان پێشکه‌ش به‌و که‌سانه ده‌کات که به‌دوای په‌نا‌گه‌دا ده‌گه‌رێن له‌ باکووری رۆژه‌لات.



# پوخته‌ی چالاکیه‌کانی هه‌فتازه

له لاپه‌ره‌ی خواره‌وه‌دا پوخته‌یه‌ک له هه‌موو ئه‌و چالاکیه  
هه‌فتازه‌یانه‌ی که له‌م نامیلکه‌یه‌دا هاتوو، کام ریک‌خراو به‌ری‌وه‌یان  
ده‌بات، له‌چ کاتی‌کدا ئه‌نجام ده‌درین، چالاکیه‌که بو کیه و له‌چ  
لاپه‌ره‌یه‌کدا زانیاری زیاتر له‌سه‌ر چالاکیه‌که بدۆزیته‌وه.



لاپەرە	بۇ كىيە	كات	رېڭخراو	چالاكى	بەروار
5	دانشتونانى شارى نۇرس تائىنسايد	كاتژمىر ۱۰:۳۰ بەيانى-۱۲ شەو	رۇيشتن لەگەل	گروپى دورىن	دووشەممە
12	ھەموو كەسىپك	كاتژمىر ۱۱:۱۵ بەيانى-۱۲:۳۰ شەو	كتىپخانەى فرە زمانە	گروپى گفتوگۇى ئىنگلىزى	
12	دانشتونانى شارى نۇرس تائىنسايد	كاتژمىر ۱-۲ى پاشنىوهرۇ	رۇيشتن لەگەل	ئىنگلىزى پىشكەوتوو	
8	مندالانى تەمەن ۴-۷ سال	كاتژمىر ۴:۳۰-۴ى ئىوارە	كۆمپانىيائى ئەوانى تر	پروژەى سەماى سەرەتايى واكەر	
8	مندالانى تەمەن ۷-۱۲ سال	كاتژمىر ۴:۳۰-۵:۳۰ى ئىوارە	كۆمپانىيائى ئەوانى تر	پروژەى سەماى گەنجانى واكەر	
4	كەسانى تەمەن ۱۶+ سال	كاتژمىر ۴:۴۰-۶:۳۰ى ئىوارە	نووسىنى نوئى باكور	نووسىنى جىهان	
7	ئافرەتان	كاتژمىر ۱۰:۳۰ بەيانى-۱۲:۳۰ شەو (دوو ھەفتە جارېك)	كۆمپانىيائى ئەوانى تر	پىكەوہ جولەکردن	سېنئەممە
12	دانشتونانى شارى نۇرس تائىنسايد	كاتژمىر ۱۰:۳۰ بەيانى-۱۲ شەو	رۇيشتن لەگەل	پۇلى ئىنگلىزى تىكەلاو	
5	دانشتونانى شارى نۇرس تائىنسايد	كاتژمىر ۱۲:۱۵ى پاشنىوهرۇ-۱۳:۳۰ى پاشنىوهرۇ	رۇيشتن لەگەل	دانشتنەكانى گيتار	
10	ھەموو كەسىپك	كاتژمىر ۱۲:۳۰-۲:۳۰ى پاشنىوهرۇ	پروژەى كۆمفرى	باخچەى چىشتاخانە	
12	دانشتونانى شارى نۇرس تائىنسايد	كاتژمىر ۱۰-۱۱ى بەيانى	رۇيشتن لەگەل	ئىنگلىزى تەنھا بۇ ئافرەتان	چارشەممە
3	ھەموو كەسىپك	كاتژمىر ۱۰:۳۰ بەيانى-۱۲:۳۰ شەو	پروژەى كۆمفرى	سەرەدانکردنى خۇشگوزەرانى	
10	ھەموو كەسىپك	كاتژمىر ۱۱ى بەيانى-۱۲:۳۰ى پاشنىوهرۇ	خزمەتگوزارى پەنابەرانى وېست ئىند	گروپى چىشت لىنان	
12	دانشتونانى شارى نۇرس تائىنسايد	كاتژمىر ۱۱:۱۵ بەيانى-۱۲:۴۵ شەو	رۇيشتن لەگەل	پۇلى ئىنگلىزى تىكەلاو	
14	ھەموو كەسىپك	كاتژمىر ۱۱:۳۰ بەيانى-۱۲:۳۰ى پاشنىوهرۇ	خزمەتگوزارى پەنابەرانى وېست ئىند	بەخېرھاتنى ھەفتانە	
8	گەنجانى تەمەن ۱۲-۱۷ سال	كاتژمىر ۵:۳۰-۷:۳۰ى ئىوارە	كۆمپانىيائى ئەوانى تر	وۆرك شۆپەكانى بالى	
14	دانشتونانى شارى نۇرس تائىنسايد	كاتژمىر ۱۰:۳۰ بەيانى-۱۲ شەو	رۇيشتن لەگەل	خۇشھالم بە چات	پىنج شەممە
12	دانشتونانى شارى نۇرس تائىنسايد	كاتژمىر ۱۱:۱۵ بەيانى-۱۲:۴۵ شەو	رۇيشتن لەگەل	پۇلى ئىنگلىزى تىكەلاو	
8	گەنجانى تەمەن ۱۲-۱۷ سال	كاتژمىر ۵-۷ى ئىوارە	كۆمپانىيائى ئەوانى تر	پروژەى سەماى گەنجانى واكەر	
4	ھەموو كەسىپك	كاتژمىر ۱۰:۳۰ بەيانى-۱۲:۳۰ى پاشنىوهرۇ	پروژەى كۆمفرى	ناوەندى رۇشنىبرى	
15	ھەموو كەسىپك	كاتژمىر ۲ى پاشنىوهرۇ-۴ى پاشنىوهرۇ	خزمەتگوزارى پەنابەرانى وېست ئىند	ژەمى كۆمەلاپەتى	ھىنى

# چالاکیهکان

## زه خیر بو کوکردنهوهی سالانهی پارهی هاسوکفیلد

چالاکیهکی سالانهی پر له خووشی بو کوکردنهوهی پاره بو نو تو هاسوکفیلد له گهل سهما و کات به سه ربردن. هه موو نهو پارهیهی کوکده کریتهوه بو بانگه شهی هه لبراردن ده چیئت.

کهی / ههینی ۱۳ ای شوبات، کاتزمیر ۷-۱۰:۳۰ ای شهو

له کوئ / John Marley Centre, Muscott Grove NE15 6TT

خوراک / دابین کراوه

چوونه ژووره وه / شوینی بونه و ناههنگهکان ده توانریت به کورسی کهمه ندامی

بگات / ناودهستی ههیه / شوینی وهستانی ئوتومبیل بو کهمه ندامان له

شوینه کهدا ههیه

حجزکردن / ئیمهیل بنپرن بو [no2hassockfield@outlook.com](mailto:no2hassockfield@outlook.com) بو حجزکردنی

بلیتی بیبه رامهر



## ده ربارهی زه خیر بو هاسوکفیلد

زه خیر بو هاسوکفیلد گروپیکی کهمپهین که شه دهکن بو داخستنی سهنته ری لابردنی کوچه ری دیروینتساید بو ژنان.

# فېستىقالى خوشەويستى زمانەکان

لەگەل 'کتىبخانەى فرە زمانى'

لە رۆژى قالانتايندا ئاھەنگى خوشەويستى زمانەکان بە شيعر و مۇسقىقا بە چەندىن زمان و دروستکردنى چاي يەمەن و وۆرکشۆپىک لە دروستکردنى مېخەک-سىو کہ نەرىتېكى كوردىيە بۆ ھېماي خوشەويستى، ئاھەنگ بگېرن.

كەى / شەممە ۴ى شوبات، كاتژمېر ۲ى پاشنىوهرۆ  
لە كوئ / The Kittiwake Trust Multilingual Library; High Street West,  
Gateshead NE8 1EH

خواردن / خواردنى كەم و خواردنەو تازەگەرييەکان دابىن دەكرېت  
چوونە ژورەوہ / كورسى كەمئەندامى دەتوانرېت بگات / وەستانى ئوتۆمبېل  
بەخۇرايى بەردەستە  
حجزکردن / پېويست ناکات حجز بکەيت، تەنھا لە رۆژەكەدا خۆت نیشان بەدە

# فېستىقالى ھۆلى رەنگەکان

لەگەل 'سەنتەرى بالتيك بۆ ھونەرى ھاوچەرخ' و 'GemArts'

بۆنەيەكى يەك رۆژە بۆ فېستىقالى ھىندى ھۆلى لەگەل وۆرك شوپى داھيئەرازە،  
ويستگەکانى خەنە، نمايشى سەما، مۇسقىقا، و خواردنى بە تامى ھىندى.  
فېستىقالەكە بە فرېدانى رەنگيكي سەرنجراکييش دەگاتە لوتکە، كە ھاتنى بەھار  
لە تەقینەوہى وزەى خۆشيدا ديارى دەکات. شتېک لەبەر بکە كە ئيزعاجت نييه  
رەنگاورەنگ بيئت. بۆ كەسانى ھەر ئيمانېک و ئەوانەى ھىچ باوهرېکيان نييه.

كەى / شەممە ۴ى شوبات، كاتژمېر ۱۲-۱۴ى پاشنىوهرۆ  
لە كوئ / Baltic Centre for Contemporary Art, South Shore Road,  
NE8 3BA

گەشت / پشتگېرى دابىن دەكرېت  
خواردن / دابىن دەكرېت  
چوونە ژورەوہ / بە تەواوى دەتوانى بچيە ژورەوہ  
حجزکردن / بليتى بېبەرامبەر لەم لىنكەدا دەست دەكەويئ <https://baltic.art>



## دەربارەى GEMARTS

GemArts رېڭخراوئىكى ھونەرىيە كە پىرۆژەى داھىئەنرەنە لەگەل ھونەرمەنەنەن لە پاشخانى جۇراوچۇر بەرپۆدەبەت، ئاھەنگ دەگىرئىت بۇ كۆلتوور و كۆمەلگا لە رېڭەى مۇسىقا و فىلم و زۇر شتى ترەوہ.

## ئاھەنگى زەورۇز

لەگەل 'سەنئەرى بآلتىك بۇ ھونەرى ھاوچەرخ'

لە زەورۇز (بە سالى نوپى فارسىش ناسراوہ) ئاھەنگى سەرەتاي بەھار و ژيانى نوپى بگىرن. بەخىرەتتى رۆژە درېژەكان بکەن و بەدواداچوون بۇ پەيوەندى نيوان مروف و سروسىت بکەن، لەگەل جۇرەھا خواردىنى زەورۇز و خواردىنى ناسك، ميوزىكى زىندوو، سەما و پىكەوہبوونى كۆمەلايەتى. كراوہيە بۇ ھەمووان.

كەى / شەممە ۲۱ى ئازار، كاترئىمىر ۲ى پاشنيوہرۆ- ۵ى ئىوارە  
لە كوئى / L1 Event Space, Baltic Centre, South Shore Road, NE8 3BA

گەشت / پشئگىرى بەردەستە

خۇراک / داين كراوہ

وہرگىبان / داين كراوہ

چوونە ژوورەوہ / بە تەواوى دەستراگەيشتن

حجزکردن / بلىتى بىبەرامبەر لەم لىنكەدا بەردەستە [/https://baltic.art](https://baltic.art)

## نان شکاندن

لهگه‌ل 'کتیبخانه‌ی فره زمانی' و 'پروژه‌ی کومفری'

"ناني جياواز، چيروکي جياواز. يهک ميژ" له سهرانسهری جيهاندا مروّف نان دهکوليت. نان له سهرانسهری جيهان بدؤزهروهه، چيروکي کولتوره جياوازهکان ببيسته، و يادهوهري و زهريتهکانت بهيهکهوه باس بکه

دهی / پینجشهممه ۱۶ ای نیشان، کاتژمیڤ ۲ پاشنیوهرو  
له کوئ / The Kittiwake Trust Multilingual Library; High Street West,  
Gateshead NE8 1EH  
خوراک / دابین کراوه  
چوونه ژورهوه / به تهواوی دهستراگه‌یشتن  
حجزکردن / پیویست ناکات حجز بکه‌یت، تهنه‌ها ره‌ژه‌که‌دا خوت نیشان بده

## رهگی دهستی: بازاری کومه‌لگه‌ی سهوز

لهگه‌ل 'سه‌ته‌ری بالتیک بو هونه‌ری هاوچه‌رخ' به هاوبه‌شی لهگه‌ل ویستگه‌ی یه‌کگرتن

ئا‌هه‌نگ بگینن بو به‌رده‌وامی و داهینان له بازاری کومه‌لایه‌تی رهگی دهستی لهگه‌ل خاوه‌ن کوشکه‌کان و دروستکه‌ران که خولیای پراکتیزه دۆسته‌کانی ژینگه و ئالوگوری کولتوره‌ی. هه‌روه‌ها نمایشی پۆپ ئاپ، وه‌کو دارتاشی، موسیقا، و خواردنی رووه‌کی به تام و فیڤبوونی خواردن که له‌لایهن کومپانیای هیوا‌ی دهره‌وه‌ی سنوره‌کانوه دابین ده‌کریت.

دهی / شه‌ممه ۲۵ ای نیشان، کاتژمیڤ ۱۲-۴ پاشنیوهرو  
کاتیڤ / Baltic Centre for Contemporary Art, South Shore Road, NE8 3BA  
گه‌شت / پشتگیڤی به‌رده‌سته  
خوراک / دابین کراوه  
چوونه ژورهوه / به تهواوی ده‌توانی بچیه‌ناو  
حجزکردن / پیویست ناکات حجز بکه‌یت، تهنه‌ها ره‌ژه‌که‌دا خوت نیشان بده

ئەم نامىلكەيە بە زمازەكانى ۋەرەبى، بەنگالى، ئىنگلىزى،  
فارسى، كوردى سۆرانى، پىشتۆ، و دىگرىنى بەردەستە.

بۇ دەستگەيشتن بە نامىلكە ۋەرگىردراۋەكان كۆدى  
QR لە خوارەۋە سكان بكە يان بچۇ بۇ...  
[www.companyofothers.org.uk/sanctuary](http://www.companyofothers.org.uk/sanctuary)



ۋىتەكان:

1. پرۇزەى كۇمفرى 2. ۋىتەى ستۆك 3. كۇمبانىاي ئەۋانى تر، ۋىتە: فىكتۇرىيا ۋاى 4. كۇمبانىاي ئەۋانى تر، ۋىتە: لۇك ۋاڧىنگتۇن  
5. كىتېخانەى فرە زمازە 6. رۇيشتن لەگەل 7. WERS 8. نەخىر بۇ ھاسۇكفيلدا، ۋىتە: سىمۇن رودۇلفى فۇتۇگرافى 9. بالتىك /

GemArts

# COMPANY OF OTHERS